

إبداع المامش

"حول الرواية الوثائقية: صنع الله (*) نموذجًا"

مصطفى رزق (*)

١. الاحتذار من تفسير واجب الحدوث.

الواقع أكثر تعقيداً مما يبدو عليه، التشاؤم لم يعد على المدى القصير، مخز هو الحال، والأزمة تحق بالجميع، مع هذا الكم الهائل من التخبط ما بين الأسماء والمسميات وتعدد المعاني وتضاربها وعبث المفاهيم، يخرج الفكر مشوهاً، والكلام مشوشاً، وتصبح الرؤية غامضة، وأنا وسط تباين الاتجاهات ما بين منغلق أزلي ومتفتح على الدوام، وسط تعدد الحاجات وتضارب المصالح أو توافقها ووفق توزيع غير منطقي للأدوار فقط... أحاول القول.

٢. طرُق قَبْلَ الدخول.

١. التوثيق قبل كل شيء. من العدل أن نتعامل مع المعلومة/المادة المعرفية (اكتسابها، استخدامها، تداولها، حفظها) باعتبارها الكلمة صاحبة الفعل الفارق بل و الساحر في مسيرة الحياة الإنسانية، تلك التي في مولدها كانت العلاقة بين الإنسان والمعلومة مقولبة في نمط يمكن اعتباره جامدًا بالنسبة

(*) صنع الله إبراهيم (- 1939) كاتب وروائي مصري.

(*) طالب بالفرقة الرابعة. قسم اللغة العربية. آداب القاهرة. mustafarizq@gmail.com

لمقدار التغيير فيه؛ فالإنسان يمارس التجربة الحية، ثم يحصل على المعلومة و يقوم بتخزينها آلياً ليعاود استخدامها في مواقف مشابهة.

بالطبع لم يكن بعد قد اكتشف قدرته على إعادة تشكيل ما لديه من مادة معرفية استغلالها وفق احتياجاته، فضلاً عن تشكيلها وفق ما قد يستدعي احتياجه المستقبلي، ناهيك عن ممارسة فعل البحث عن هذه المواد المعرفية أساساً، وهو ما قد حدث وتطور بشكل هائل بعد ذلك، نتيجة التراكم المعرفي وإبداع أنماط تفكير منظم، أكثر تعقيداً.

ومع تبني تعريف الحضارة بكونها: الفعل الإنساني بالانتقال من المعقد إلى الأكثر تعقيداً، والأخذ في الاعتبار تسارع هذا الانتقال، يمكن تخيل مدى تشابك وتدخل العلاقات من وإلى المعلومة وجميع أنماط النشاط الإنساني، وهو ما استدعى التوثيق كضرورة لازمة لتحقيق أكبر قدر ممكن من الأمان/الإفادة أثناء التعامل مع السلعة الأكثر حيوية على الإطلاق.

أفاد الجميع من هذا التوثيق وكأنه التطور البيهبي لمجريات الأحداث، وبدا الأمر كأن من يتأخر يتخلف، عدا في النشاطات الإبداعية - ما لا يمكن توصيفه بالعلم - وهو عائد لطبيعتها الخاصة غير القابلة للتقوُّب أو التجمد في مقابل اعتمادها على تعدد التأويلات وكونها إنتاجية في ذاتها.

٢. لماذا الرواية؟

بداية مازال الأدب ذلك النشاط الإنساني الأكثر استيعاباً للاختلاف، بل و للخلاف، فحتى الآن و بالرغم من وجود أصوات تعلقو مؤكدة كون الرواية هي أدب المستقبل، و أخرى تؤكد على أنه الشعر، و ثالثة - ربما أكثر اتقاعاً -

تعلن عن أنواع جديدة تماما، مازال الأديب قادرا على احتواء كل هذه الأصوات و استيعاب كل هذه الاتجاهات إلى جوار بعضها في خط أفقي ما زال قادرا على الامتداد.

بالرغم من ذلك - و بدون نوايا دعائية- فإن الرواية مازالت هي النوع الأدبي الأكثر قدرة على خلق مساحات من التجريب و التجديد وبل و التزاوج، من ناحية أخرى - وهي الأهم- تعد الرواية استقرارا مشروعاً للتاريخ، الفردي أو الجمعي على السواء، و بالفعل هي وظيفة يقوم بها الأديب من قديم الأزل، لكن طبيعتها اختلفت كثيرا مع قدرتها على أن تصبح موثقة، نعم، فالتغير و التجديد الأميز الطارئ على الرواية هو توثيق المعلومة المتضمنها النص، و بشكل صريح، بهامش وكأنها بحث علمي أو كتاب تاريخ.

و هو شكل الرواية الذي يطلق عليه البعض (الرواية الوثائقية الجديدة)، و هنا نسمع (صنع الله ابراهيم) يتدخل قائلا "لا أوافق على تسمية الوثائقية، فالسردي - و الحديث عن وردة - يتضمن قراءة بعض جرائد ١٩٩٢ التي ترصد بعض الوقائع الجارية، و الوثيقة كلمة غامضة بلا مدلول محدد، و الفكرة تكمن في استخدام المادة الصحفية باعتبارها جزءا من حياتنا اليومية، و الفيصل هو درجة الاستخدام".

٣. زوايا ما بعد التقاطع

١. المدخل الأول (من المبدع إلى النص).

■ هل يختار النص كاتبه أم يختار الكاتب نصه؟

هو سؤال و إن لم يكن عبثي في طرحه، فمحاولة الإجابة عليه ستؤدي إلى كثير من الهذر و العبث، و لكن بما أننا في المدخل (من المبدع إلى النص) سنفترض كون الإجابة هي أن المبدع يختار نصه، و بدون الخوض في حوار طويل حول نظرية الأنواع الأدبية و أصولها و ما إلى ذلك، يمكن أن نقر و بشكل واضح و ضمير مستريح أن (صنع الله) قام بخلق شكل روائي عربي جديد تماماً، إلا أنه ما يزال روائياً، و ما يضطرنا للوقوف قليلاً عند سيطرة الكاتب على نصه.

بالطبع يبدع المبدع - بغض النظر عن نوع هذا الإبداع - إنطلاقاً مما هو معروف أو موروث في مجال إبداعه، حتى و إن كان هذا الانطلاق هو التمرد على النمطي، و بالطبع تتحكم عناصر كثيرة جداً في الشكل أو المسار الذي يقره المبدع لإبداعه، قد يكون تكوينه الثقافي عامة، أو ما يهدف إليه، أو حتى ما يستطيعه، لكن و بدون الدخول في تفاصيل حول هذا نقف فقط عند إجابة (صنع الله) حول هذا الأمر عند سؤاله:

- على الرغم من خروج شكل روائي عربي مختلف على يدك إلا أن قضية الشكل الأدبي لا تشغلك بالقدر الذي تشغلك به جانب النضال السياسي، و التوثيق أقرب شكل للمقاومة اليومية، لهذا اعتمدته؟
- الكتابه نفسها مقاومة، هي نوع من شحذ القوة للمواجهة .. شحذ يتم و سط الفوضى و المشاكل.⁽¹⁾

(1). بيان الثقافة 12 - أغسطس ٢٠٠٠

و بالتالي، يوجه هذا التصور عن الكتابة (صنع الله) إلى الشكل الأدبي الذي تبناه و نراه الآن، فهو يعمد تقديم السرد و التحليل التاريخي للأحداث بداية من عمله الأول (تلك الراححة)، في شكل موجه، هادفا شحذ القوة للمواجه، و حتى يخرج من أزمات ما بعد التوجيه - إذا جازت التسمية - نراه يعمد إلى توثيق ما يقول، و كأنه في محكمة يقدم مرافعة لا يمكن قراءتها إلى من وجه واحد، لا في رواية من حقها - كما هو متعارف عليه - أن تكون قابلة لتعددية القراءة و إنتاجيتها، فهو كما قلنا يقدم في (شرف) أبحاثا كاملة، و يقدم (ذات) مناقشة بين الحث الدرامي و الخبر الصحفي، و في (بيروت بيروت) يقدم فيلما تسجيليا بالكامل، و في (أمريكانلي) يتجاوز كل هذا إلى استخدام الهوامش التي كانت في بعض الأحيان تتعدى بحجمها النص نفسه، و هو أمر به ما به من المخاطرة مع قارئ يحمل موروث صلب عن الشكل الأدبي، و قد عف بالفعل عن مواصلة القراءة في بعض الأحيان.

كل هذا التصرف في الشكل الروائي يبرره (صنع الله) بقوله "أنا مؤمن بأن القلب الروائي بإمكانه استيعاب كل شيء.. أرشيفات.. دراسة تاريخية.. رواية أخرى.. كل أشكال السرد و كل أنواع الكتابة، و الصحف و التلفزيون أصبحا جزأ أساسيا من حياتنا، فلماذا لا أدخلهما في رواياتي، فأدخلتهما بطرائق و أشكال مختلفة"⁽¹⁾.

ثم يشير إلى أن (غالب هلسا) قد استخدم هذا النمط من قبل في روايته (الضحك)، كما فعل (بهاء طاهر) في روايته (الحب في المنفى)، و كلتاها

(1). حوار مع أمال فلاح - ٢٠٠٧/٠٢/١٠

تحقق الكثير من الشعبية، ثم يوضح "السؤال المطروح كان: كيف أكتب؟ و قد كنت أقرأ كثيرا و أسجل ملاحظات على أساليب الكتابة و المدارس المختلفة، و كان ذلك الأمر مهما من زاوية لمن أكتب و كيف؟ كيف أبحث عن الحقيقة، إن كل طرف له وجهة نظر مختلفة عن الطرف الآخر؟ "

و توضح كلمات (صنع الله) أنه و إن كان قد مارس سلطته و فرض سيطرته على الكتابة النمطية للرواية في نصوصه التسعة و قام بتحويلها إلى الشكل الذي قدمه، فهو قد فعل هذا في محاولة تحقيق هدفه (البحث عن الحقيقة و تجنب وجهات النظر) و كإجابته عن سؤاله: لمن أكتب و كيف؟ كما يقول.

٢ . المدخل الثاني (من النص إلى المبدع) .

فقط ستتغير الاجابة المفترضة للسؤال السابق طرحه، فتصبح: بالطبع يختار النص من يبدعه.

و لطبيعة العلاقة بين المبدع و النص، فالسيطرة الناتجة عن فعل الاختيار تمتد على طول العملية الإبداعية (قبل، أثناء، بعد) الكتابة، ولأن الحديث حول نص وثائقي، يعتمد في المقام الأول على المعلومة، لا يكونها معلومة لدى المبدع فقط، بل و مصرح بها فعليا و مع إثبات مرجعية الكاتب حولها، كانت أولى نتائج هذا الاختيار، أو سيطرة نص من هذا النوع هي تحول الكاتب عن وظيفته الإبداعية المتعارف عليها - و لو لبعض الوقت - إلى وظيفة بحثية مثلا، كما حدث في (اللجنة) أو في (شرف) التي يقدم فيها (صنع الله) قسما كاملا - القسم الثاني - من أقسامها الثلاثة في الصفحات (٢٨٠: ٢٩٢) بحثا

مطولا حول احتكار الدواء و صناعته و تجاربه و ترويجه.... إلخ، كما يخصص باقي صفحات القسم نفسه و على مدى مئة صفحة لسرد و تحليل الأحداث حول علاقة مصر و إسرائيل، كعرض تاريخي خالص يقدمه على لسان شخصيات تمثل مسرحية داخل السجن، و (صنع الله) نفسه يؤكد "أفضل قراءة الكتب التاريخية... أنا مضطر لقراءة أمور بعيدة على النوع الروائي من أجل اكتمال معرفتي"، و يتبين لنا الأمر أكثر في (ذات)، التي يعمل فيها (صنع الله) منسقا للأخبار لا فقط باحثا عنها، حين يقسمها إلى نوعين من الفصول المتتالية، أحدهما للأحداث الدرامية للرواية، و الآخر لا يحوي إلا أخبارا صحفية فقط، و التي سرعان ما يكتشف القارئ كونها - الأخبار - عماد الرواية الأساسي، و كأن الرواية لم تكتب إلا لها، ففصول الأحداث الدرامية ما هي إلا تصوير أو تطبيق حي المؤثر الرئيسي فيه هي تلك الأخبار، و هو أيضا ما يؤكد (صنع الله) حين يقول "إن وضع خبر بجانب الآخر من شأنه أن يكشف للقارئ أبعاد التطور و التغيير" و هو ما يحدث بالفعل، حين نقرأ..

- أنباء مؤكدة عن موسم جفاف قادم.. الأمطار لن تسقط على منابع النيل و لن يكون هناك فيضان.
- و زير الري "فيضان النيل فوق المتوسط و المؤشرات تؤكد بعد مصر عن خطر الجفاف".
- العثور على جثة سيدة مغربية في حديقة منزل الملحن بليغ حمدي.
- تناقص منسوب المياه في بحيرة السد العالي.
- استمرار انخفاض منسوب المياه في بحيرة السد.. ويزر الري "الحالة مطمئنة".

- بليغ حمدي يغادر قاعة المطار قبل نصف ساعة من صدور الحكم عليه بالسجن ثلاثة سنوات في قضية مقتل المغربية سميرة مليون.
 - الحكم بإعدام عاملين و طالب اختطفوا طالبة أثناء وقوفها مع زملائها أمام كازينو.
 - باقي عشرة أمتار من المياة و تتوقف توربينات السد العالي عن العمل.
 - اكتشاف شيكات بأسماء عدد من كبار المسؤولين من أجل إلغاء الحكم بجس بليغ حمدي في قضية المغربية سميرة مليون.
 - وزير الري يدعوا إلى إقامة صلاة الاستسقاء في جميع المساجد لمواجهة الجفاف و عدم سقوط الأمطار فوق منابع النيل.
 - الرئيس مبارك "التنمية الشاملة سارت في كل نواحي الحياة بسواعد من عملوا في كافة مواقع الانتاج بروح الفريق الواحد المتكامل و تحت شعار الاخلاص"⁽¹⁾.
- و كما هو واضح، لم يسيطر هذا النص - الذي اختاره (صنع الله) كوسيلة لتحقيق هدفه على شكل الكتابة فقط بل و على نحو ما في وظيفته و تكوينه الثقافي أيضا.

٣. المدخل الثالث (من النص إلى القارئ) .

بالطبع لن أستطيع الإجابة على ذات السؤال، و بما أن التساؤل يساعد على الفهم، فأنا مضطر لطرح سؤال آخر، مثل:

هل يمكن للنص أن يمارس سلطة على كل متلقيه؟

(1). ذات - الفصل (١٢) - ص ١٩٢: ١٩٦

لكن بداية، هل يمكن بالفعل و حين التعامل مع نص إبداعي إنتاجي فصل النص عن قارئه؟ و هل يصح حين قراءة نص موثق تداول اصطلاحات ك (النص / القاريء، القاريء/ النص)؟

يبدو أنه و بمجرد إثارة تساؤلات من هذا النوع و قبل محاولة الإجابة عليها أننا نؤكد على خصوصية أثر استخدام الوثيقة عموماً، و في الأدب خاصة، فمن الطبيعي أن تقلص الوثيقة كثيراً مساحة الحرية التي يتمتع بها القاري أثناء قرائته النص، في مقابل إعطائه قدر أكبر من الإفادة على المستوى المعرفي، و هو أمر قد يفضله قاريء أو يتعامل معه على الأقل، و قد يرفضه آخر بشكل قاطع، و لكن ولأننا لسنا بصدد الحديث عن الأثر الأدبي للعمل أو ردة الفعل عليه، فلنعمد تصنيفاً آخرًا للقراء، و لأننا أمام وثيقة تحمل سلطة في ذاتها أضيفت إلى أدب و بشكل مقصود لتحقيق قدر أكبر من هذه السلطة، فنحن بالتالي أمام معاد و صديق، لأن الأمر أصبح مع أو ضد، و لا أخص هنا بالحديث الشكل الأدبي دون المضمون أو العكس، فمرة أخرى نحن نتعامل مع أدب موثق، أو وثيقة مؤدبة - إذا جاز التعبير - لا يمكن الفصل بين شكلها و موضوعها، و لذا سيكون التصنيف:

أ- قارئ الأدب المتخصص، و الذي سيوجه من قبل النص إلى الخوض في إشكاليات النوع و الشكل و التوزيع و المبيعات و الصناعة... إلخ.

الناقد الأدبي: بالرغم من أن النقد الأدبي - كمجال معرفي - أصبح أكثر إثارة للجدل من الأدب ذاته، إلا أن هذا لا ينفي حقيقة كون النص أسبق على التنظير وكون المبدع أسبق على الناقد، لهذا فالمحرك دائماً هو النص، و

صاحب ردة الفعل هو الناقد، و هو بالتالي إما مع النص داع له، أو ضده مرغب عنه.

الصف الأول: و هو ذلك الذي تقبل سيطرة و سلطة النص، بل و سار في نفس اتجاهها، سواء لتوافق الأهداف و المصالح، أو لتوازيها، فلا ضير طالما الاتجاه واحد، و يبدأ أنه الاتجاه الغلب و الذي دعا إلى فوز (صنع الله) بجائزة الرواية العربية في ٢٠٠٣.

الصف الثاني: و الذي سيبدوا للوهلة الأولى صاحب سلطة على النص، و لكن في الحقيقة هو من سيجد نفسه مضطرا للسير في اتجاه يتعارض و اتجاه النص، و هنا أيضا مازال النص هو المحرك، هذا بغض النظر عن أيهما سيظل محافظا على مساره، فهذا تشترك في تحديد عوامل أخرى كثيرة، لم يقف الأمر عند هذا الحد، فإن حدث و رفض الناقد الأدبي المسمى و النسب الأدبي للرواية الوثائقية، فهل هو قادر بالفعل الوثيقة أو نفي سلطتها؟

- الناقد أو المحلل (السياسي، التاريخي، الاقتصادي،...) أيا كان ما سيحدده موضوع الوثيقة، و هو ذلك الشخص الذي ربما لن يلتفت إلى ما يقال، بغض النظر عما يحمل طالما هو غير موثق، سيجذبه هذا الشكل الروائي - شاء أم أبى - للتعامل مع ما يقدم من معلومات موثقة.
- صانع الأدب: ربما هو وحده القادر بشكل ما على أخذ موقف قوى من هذا الإبداع الجديد، فهو من سيقدر إن كان سيخرج إلى العالم أم لا، ولكن ما الذي سيحدد اختياره، هو في كل الأحوال صانع، صاحب أيولوجيا يدعو لها أولا، هو يسعى إلى الكسب في كل الحالات،

وسيجد نفسه أمام نوع من الإبداع قادرا على إثارة جدالا واسعا على كل المستويات (الادبية المتخصصة، العامة) وهو ما يضمن له رواجا أكثر لتلك السلعة موضع الجدل، بالإضافة إلى أن التوثيق قادرا على منحه جرعة كافية من الاطمئنان إلى أنه لن يضر في سلعته، وهو ما ينقلنا إلى (الرقيب).

• الرقيب: أيًا كان ما يراقبه، سأتركه فقط للإجابة على السؤال:

- هل يمكن له بالرغم من أن النص ما زال يستفزه، منع حقيقة موثقة بدعوى أنها تسيئ إلى أحدهم؟

هذا بغض النظر عما يوثق له (الكلام)، و هو حديث لا محل له هنا.

ب- قارئ الأدب غير المتخصص: وهو ذلك المتلقى الذي اعتاد - عن عمد أو غير ذلك - على نوع مجاز ومصرح به من الأدب، وخصوصا في عصر الرقباء من كل نوع، وهذا القارئ أمامه خيارين يتحكم في اختياره أحدهما العديد والعديد من العوامل، الخيار الاول هو تجاهل هذا النوع من الأدب ورفضه تماما، ربما لنفور الذوق أو عدم الاعتياد أو أي ما يكون، و إن حدث هذا هل باستطاعته فعلا تجاهل ما هو موثق، أو بمعنى آخر هل باستطاعته أن يتجاهل حقائق تتقاطع وبشكل مباشر مع حياته اليومية؟

• من التقرير القومي المصري عن البيئة لسنة (١٩٩٣)، تبلغ عدد حالات الوفاة في مصر نتيجة الأمراض المنقولة عن طريق المياه الملوثة ٩٠ الف حالة في العام، وذلك

طبقا للإحصائيات الرسمية المسجلة لدى منظمة الصحة العالمية، يتلقى النهر في العام ٣١٢ مليون متر مكعب من السموم عبارة عن نفايات وكيمائيات ٣٣٠ مصنعا.^(١)

• في (١٩٧٨) أعلنت مجلة ديرشبيجل الألمانية أن شركة شيبا جايجي Gibe Geiger السويسرية للأدوية قامت بشجيرة المبيد الحشري "جاليكرون glycerol" على أطفال وشبان مصريين بعد أن ثبت أنه يسبب أمراضًا سرطانية لفئران التجارب، وفي أعقاب نشر النساب أصدرت الشركة بيانًا تعترف فيه بأن "بعض الأطفال المصريين أصيبوا بالسرطان نتيجة استخدام مبيد جاليكرون عام ١٩٧٦" وأعلنت وزارة الصحة المصرية أنها لاتسمح بإجراء أية تجارب على أى مواطن تعرض حياته للخطر وأن تجارب استخدام الجاليكرون كانت على دودة القطن وليس على المواطنين.^(٢)

أعتقد أن تجاهل مثل هذا الكلام - الموثق - وإن كان في رواية به بعض الصعوبة، متلقى الوثيقة ... هو متلقى إجبارى، فهو وإن كان الأدب لا يعنيه ، فالحديث الموثق يعنيه.

- الشيخ محمد متولى الشعراوى فى التلفزيون "لم اقرأ كتابا غير القرآن منذ أربعين عاما".
- غش جماعى فى إمتحان الثانويه بمدرسة أبوتشت، الطلبة يجمعون مبالغ طائلة ويوزعونها على المسئولين والمراقبين لتنظيم عملية الغش.

(١). شرف- ص ٢١٦.

(٢). شرف- 257: ٢٥٨.

خاصة عندما يوضع في سياق يهدف به الكاتب إلى جذب الانتباه نحو قضية ما، في حالة التوثيق الأمر أكثر إثارة للجدل - أو يجب أن يكون- ربما لأنه أكثر وضوحاً، ولا أعنى هنا بالجدل ذلك الذي أثير حول "وليمة لأعشاب البحر لحيدر حيدر" أو "أولاد حارتنا لنجيب محفوظ" قالروايتان مورست عليهما سلطة المصادرة و هو الفعل الرئيسي مصدر الجدل، ولكن ما الذي كان سيحدث إذا تحولت أولاد حارتنا إلى كتاب تاريخ أو تحول فيلم "إحنا بتوع الأتوبيس" إلى فيلم وثائقي؟ بالطبع يجذب التوثيق - طوعاً أو قهراً- نوعاً من القراء أو المتلقين لم يكن حتى ليلتفت إلى نفس المعنى المقول بدون ما يوثقه، هذا بجانب كون الأدب أكثر انشار من تقارير منظمات الصحة وأكثر شعبية من تقارير المخابرات.

- "مردخاي جور" رئيس الأركان الاسرائيلي - الأسبق - في كلمته في اجتماعه و جنود المارينز بواشنطن: "عندما أمرت باستخدام القنابل الانشطارية في لبنان لم أكن أشك قط بأن هذا يتلاءم مع روح الاتفاق المعقود بين بلدنا وروح الشعب الامريكى".⁽¹⁾

٤. المدخل الرابع .. سلطة القارئ.

هو نفسه القارئ الذي مارس النص عليه سلطة، سيحاول هنا أن يقوم بدور المتسلط المضاد، كل نوع حسب اتجاهه و هدفه، و لكنه في الحقيقة لايملك مساحة كبيرة من الحرية تمكنه من اتخاذ القرار كما يشاء، فالنص

(1). بيروت بيروت- ٢٠٧

بالفعل مطروح و قد مارس سلطته بالفعل، و أيا كان ما سيفعله المتلقي فهو رد على فعل.

أ- قارئ الأدب المتخصص.

مرة أخرى وبدون الخوض في تفاصيل كثيرة، علمنا التاريخ أن التكيف مع ما هو مستجد أو التعامل معه صفة لازمة للإنسان، وبالتالي فإن هذا القارئ المنشغل بالأدب (علمه أو صناعته) سيتعامل ولا شك مع هذا الشكل المطروح، ولذا فإن أخذ الناقد موقف المهاجم - و في ظل نمط الدعاية الحالي - سيؤدي هذا إلى رواج أكثر للنوع موضوع الخلاف، و إن أخذ موقف المؤيد - و إن كان النص غير مقروء - فالسلطة تسير هنا لصالح النص، ويرى البعض أن الأمر في النهاية يحسمه ذلك القارئ الذي يمول هذه العملية بالكامل، و هو ما يحدث بالفعل.

ب- قارئ الأدب غير المتخصص (المول).

وهو قارئ بالفعل لديه بطريقه أو أخرى ذوق وحس تجاه ما يسعى إليه، ربما يصدم القارئ - للأدب - يحن يطالع للمرة الأولى رواية تحمل هامشا يضم مرجعا على صفحاتها، وربما هو مرن لتلقي ما هو جديد، وربما هو غير ذلك، و إن كان، فما زالت الوثيقة ذات سلطة جذب خاصة بعيدة عن الأدب، وما زالت المعلومة ذات قدرة على الإبهار و إثارة الدهشة، وبالتالي فإن ذلك القارئ لن يتعامل - في أغلب الوقت - من وجهة نظر عدائية، ربما يتخذ موقف دفاعي ضد حدة الوثيقة، أو دعاوي التجديد، لكنه لن يصبح عدائي، و إن أصبح فلا سبيل لإنكاره الوثيقة، وهو الأهم.

٤. خروج.

تبدو تلك العلاقات التي تسير في اتجاه ما، أداة سيطرة لأحد أطرافها على بقية الأطراف، هذه السيطرة ليست بالضرورة سائرة في نفس اتجاه العلاقة، كما لاحظنا في العلاقة بين المبدع والنص، وحول الإجابة عن ذلك السؤال: أيهما يختار الآخر؟

نجد أن كلياً منهما فاعلاً بعض الوقت ومفعولاً بعضه الآخر، والمسيطر صاحب السلطة الحقيقية هو الاختيار نفسه، وهو الفعل الذي بمجرد القيام به تقع تحت سلطته لكوننا نمارس بالضرورة فعل التضحية، بالطبع لهذا الاختيار ما يفضل به غيره، وهو ما لا ينفي حقيقة أننا نضحى، وبالتالي فقد تقابل كل من النص ومبدعه يعد سيره مسافة نحو الآخر، ربما من أجل هدف هو أبعد من أن نراه أو ربما هو أكبر من الإحاطة به. وهو ما حدث على الجهة الأخرى بين النص ومثليته، وهو ما حدث بالرغم من كون العلاقة بينهما أكثر تشابكاً من تلك بين النص والمبدع ولكنها في النهاية تؤكد على كون السلطة أو تلك السيطرة الناتجة عنها متحركة غير متمركزة في اتجاه واحد بل هي متعددة المراكز والاتجاهات طوال الوقت.